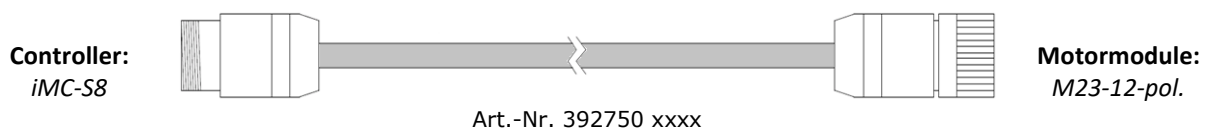
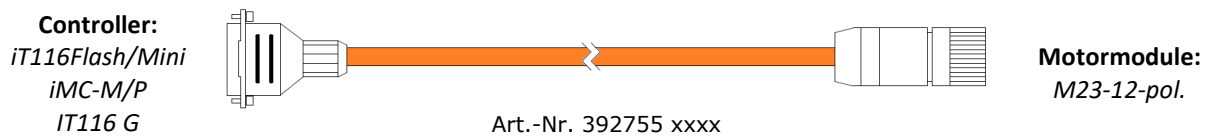


### Anschlussleitung M23 12-pol. Stecker - M23 12-pol. Buchse



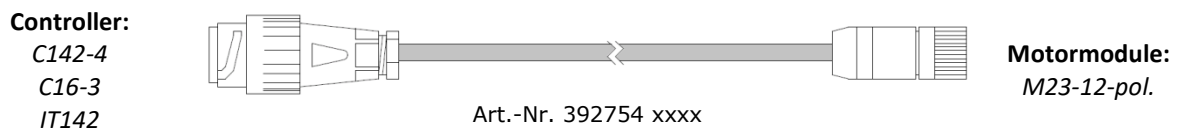
M23 12-pol. Stecker (Controllerseite)	Schleppkettenleitung	M23 12-pol. Buchse (Motorseite)
1 Motorphase 1A	braun	1 Motorphase 1A
2 Motorphase 1B	weiß	2 Motorphase 1B
3 Motorphase 2A	gelb	3 Motorphase 2A
4 Motorphase 2B	grün	4 Motorphase 2B
5 +24V Schalter	rot	5 +24V Schalter
6 +24V Bremse	violett	6 +24V Bremse
7 GND Schalter	blau	7 GND Schalter
8 GND Bremse	schwarz	8 GND Bremse
9 Endschalter 1 (Ref.)	grau/rosa	9 Endschalter 1 (Ref.)
10 Endschalter 2	braun/grün	10 Endschalter 2
Gehäuse - Kabelschirm	Schirm aussen+innen	Gehäuse - Kabelschirm

### Anschlussleitung SubD9-pol. Stecker – M23 12-pol. Buchse



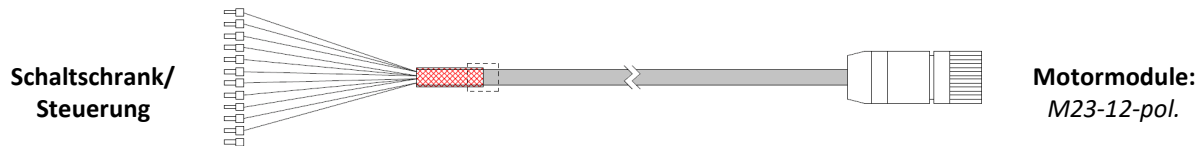
SubD9-pol. Stecker (Controllerseite)	Schleppkettenleitung	M23 12-pol. Buchse (Motorseite)
1 Motorphase 1A	blau	1 Motorphase 1A
2 Motorphase 1B	weiß	2 Motorphase 1B
3 Motorphase 2A	braun/grün	3 Motorphase 2A
4 Motorphase 2B	weiß/grün	4 Motorphase 2B
5 +24V	rosa	5 +24V
6 + Bremse	rot	6 + Bremse
7 Endschalter 2	gelb	10 Endschalter 2
8 GND	schwarz	7+8 GND
9 Endschalter 1 (Ref.)	grau	9 Endschalter 1 (Ref.)
Gehäuse	Schirm	Gehäuse

### Anschlussleitung Amphenol 15-pol. Stecker - M23 12-pol. Buchse



Amp. 12-pol. Stecker (Controllerseite)	Schleppkettenleitung	M23 12-pol. Buchse (Motorseite)
1 Motorphase 2B	grün	4 Motorphase 2B
2 Motorphase 2A	gelb	3 Motorphase 2A
3 Motorphase 1B	weiß	2 Motorphase 1B
SL Motorphase 1A	braun	1 Motorphase 1A
4 +24V Bremse	violett	6 +24V Bremse
5 +24V Schalter	rot	5 +24V Schalter
6 GND BREMSE	schwarz	8 GND Bremse
7 PE, Bremse	Schirm aussen + innen	Gehäuse
8 GND Schalter	blau	7 GND Schalter
9 Endschalter 1 (Ref.)	grau/rosa	9 Endschalter 1 (Ref.)
11 Endschalter 2 (nicht verwendet)	braun/grün	10 Endschalter 2 (nicht verwendet)

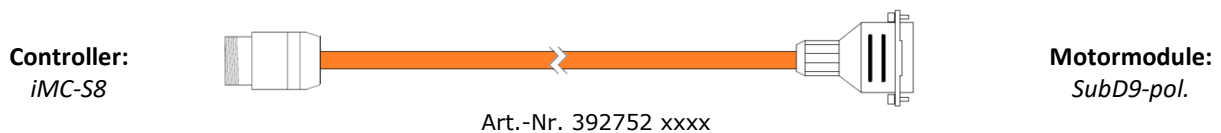
### Anschlussleitung Aderendhülsen - M23 12-pol. Buchse



Art.-Nr. 392762 xxxx

Adersignal	Schleppkettenleitung	M23 12-pol. Buchse (Motorseite)
Motorphase 1A	braun	1 Motorphase 1A
Motorphase 1B	weiß	2 Motorphase 1B
Motorphase 2A	gelb	3 Motorphase 2A
Motorphase 2B	grün	4 Motorphase 2B
+24V Schalter	rot	5 +24V Schalter
+24V Bremse	violett	6 +24V Bremse
GND Schalter	blau	7 GND Schalter
GND Bremse	schwarz	8 GND Bremse
Endschalter 1 (Ref.)	grau/rosa	9 Endschalter 1(Ref.)
Endschalter 2	braun/grün	10 Endschalter 2
Gehäuse - Kabelschirm	Schirm aussen+innen	Gehäuse - Kabelschirm

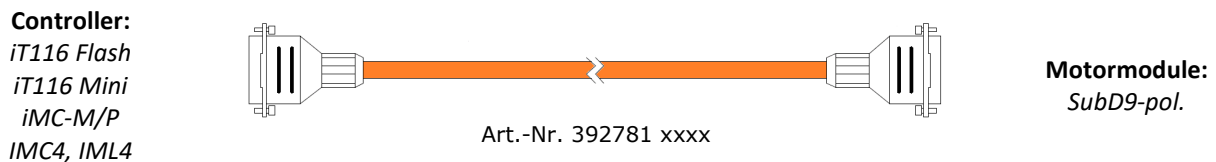
### Anschlussleitung M23 12-pol. Stecker - SubD9-pol. Buchse



Art.-Nr. 392752 xxxx

M23 12-pol. Stecker (Controllerseite)	Schleppkettenleitung	SubD9-pol. Buchse (Motorseite)
1 Motorphase 1A	weiß/grün	4 Motorphase 1A
2 Motorphase 1B	braun/grün	3 Motorphase 1B
3 Motorphase 2A	weiß	2 Motorphase 2A
4 Motorphase 2B	blau	1 Motorphase 2B
5 +24V Schalter	rosa	5 +24V Schalter
6 +24 V Bremse	rot	6 +24V Bremse
7+8 GND Bremse, Schalter	schwarz	8 GND Bremse, Schalter
9 Endschalter 1 (Ref.)	grau	9 Endschalter 1 (Ref.)
10 Endschalter 2	gelb	7 Endschalter 2
Gehäuse - Kabelschirm	Kabelschirm	Gehäuse - Kabelschirm

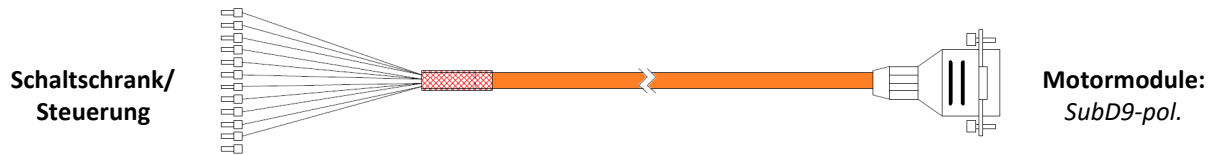
### Anschlussleitung SubD9-pol. Stecker – SubD9-pol. Buchse



Art.-Nr. 392781 xxxx

SubD9-pol. Stecker (Controllerseite)	Schleppkettenleitung	SubD9-pol. Buchse (Motorseite)
1 Motorphase 2B	blau	1 Motorphase 2B
2 Motorphase 2A	weiß	2 Motorphase 2A
3 Motorphase 1B	braun/grün	3 Motorphase 1B
4 Motorphase 1A	weiß/grün	4 Motorphase 1A
5 +24V Schalter	rosa	5 +24V Schalter
6 + Bremse	rot	6 + Bremse
7 Endschalter 2	schwarz	7 Endschalter 2
8 GND Bremse, Schalter	violett	8 GND Bremse, Schalter
9 Endschalter 1 (Ref.)	grau	9 Endschalter 1 (Ref.)
Gehäuse	Schirm	Gehäuse

### Anschlussleitung Aderendhülsen - SubD9-pol. Buchse



Art.-Nr. 392749 xxxx

Adersignal	Schleppkettenleitung	SubD9-pol. Buchse (Motorseite)
Motorphase 2B	blau	1 Motorphase 2B
Motorphase 2A	weiß	2 Motorphase 2A
Motorphase 1B	braun/grün	3 Motorphase 1B
Motorphase 1A	weiß/grün	4 Motorphase 1A
+24V Schalter	rosa	5 +24V Schalter
+24V Bremse	rot	6 +24V Bremse
Endschalter 2	schwarz	7 Endschalter 2
GND Bremse, Schalter	violett	8 GND Bremse, Schalter
Endschalter 1 (Ref.)	grau	9 Endschalter 1 (Ref.)
Kabelschirm	Schirm	Gehäuse

### Anschlussleitung Amphenol 15-pol. Stecker - SubD9-pol. Buchse

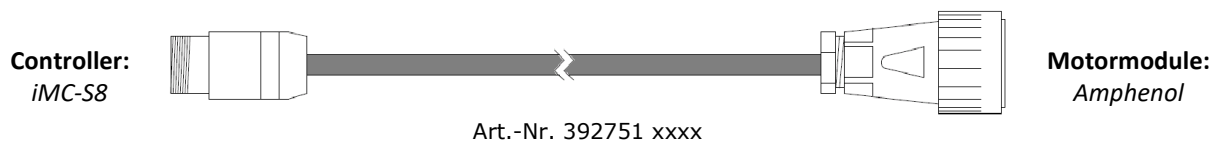


Art.-Nr. 392711, 392710 xxxx

Amp. 12-pol. Stecker (Controllerseite)	Schleppkettenleitung	SubD9-pol. Buchse (Motorseite)
1 Motorphase 2B	blau	1 Motorphase 2B
2 Motorphase 2A	weiß	2 Motorphase 2A
3 Motorphase 1B	braun / grün	3 Motorphase 1B
SL Motorphase 1A	weiß / grün	4 Motorphase 1A
4 +24V Bremse	rot	5 +24V Bremse
5 +24V Schalter	rosa	6 +24V Schalter
6 GND Bremse	schwarz	7 GND Bremse, Schalter
7 PE, Schirm	Schirm	Schirm, Gehäuse
8* GND Schalter	violett	8 GND Schalter
9 Endschalter 1 (Ref.)	Grau	9 Endschalter 1 (Ref.)

\* Seit 2005, bei älteren Motormodulen fehlt dieser Kontakt Sub-D9 stiftseitig

### Anschlussleitung M23 12-pol. Stecker - Amphenol 15-pol. Buchse

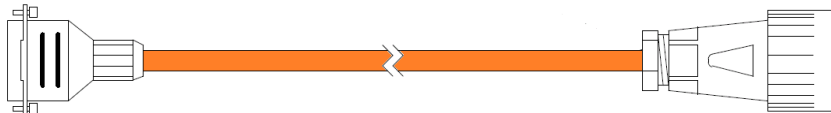


Art.-Nr. 392751 xxxx

M23 12-pol. Stecker (Controllerseite)	Schleppkettenleitung	Amph. 12-pol. Buchse (Motorseite)
1 Motorphase 1A	braun	SL Motorphase 1A
2 Motorphase 1B	weiß	3 Motorphase 1B
3 Motorphase 2A	gelb	2 Motorphase 2A
4 Motorphase 2B	grün	1 Motorphase 2B
5 +24V Schalter	rot	5 +24V Schalter
6 +24V Bremse	violett	4 +24V Bremse
7 GND Schalter	blau	8 GND Schalter
8 GND Bremse	schwarz	6 GND Bremse
9 Endschalter 1 (Ref.)	grau/rosa	9 Endschalter 1 (Ref.)
10 Endschalter 2	weiss/grün	10 Endschalter 2
Gehäuse - Schirm	PE, Kabelschirm	7 Gehäuse - Schirm

### Anschlussleitung SubD9-pol. Stecker – Amphenol 15-pol. Buchse

Controller:  
iT116 Flash  
iT116 Mini  
iMC-M/P



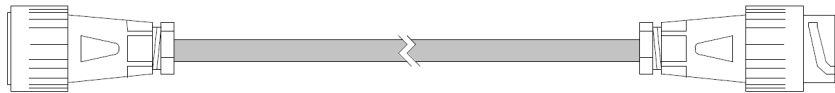
Motormodule:  
Amphenol

Art.-Nr. 392102 xxxx

SubD9-pol. Stecker (Controllerseite)	Schleppkettenleitung	Amph. 12-pol. Buchse (Motorseite)
1 Motorphase 2B	blau	1 Motorphase 1A
2 Motorphase 2A	weiß	2 Motorphase 1B
3 Motorphase 1B	braun/grün	3 Motorphase 2A
4 Motorphase 1A	weiß/grün	SL Motorphase 2B
5 +24V Schalter	rosa	5 +24V Schalter
6 + Bremse	rot	4 + Bremse
7 Endschalter 2	Gelb	10 Endschalter 2
8 GND Bremse, Schalter	schwarz	6+8 GND Bremse, Schalter
9 Endschalter 1 (Ref.)	grau	9 Endschalter 1 (Ref.)
Gehäuse	Schirm	7 PE

### Anschlussleitung Amphenol 12-pol. Stecker – Amphenol 12-pol. Buchse

Controller:  
C142-4  
C16-3  
IT142



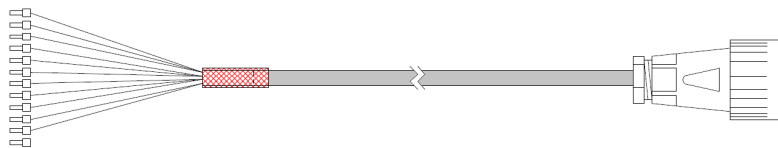
Motormodule:  
Amphenol

Art.-Nr. 392713 xxxx

Amph. 12-pol. Stecker (Controllerseite)	Schleppkettenleitung	Amph. 12-pol. Buchse (Motorseite)
1 Phase 2B	grün	1 Phase 2B
2 Phase 2A	gelb	2 Phase 2A
3 Phase 1B	weiß	3 Phase 1B
SL Phase 1A	braun	SL Phase 1A
4 + 24 Volt Bremse	violett	4 + 24 Volt Bremse
5 + 24 Volt Schalter	rot	5 + 24 Volt Schalter
6 GND Bremse	schwarz	6 GND Bremse
7 PE, Schirm	Schirm aussen+innen	7 PE, Schirm
8 GND Schalter	blau	8 GND Schalter
9 Endschalter 1 (Ref.)	grau/rosa	9 Endschalter 1 (Ref.)
10 Endschalter 2	weiss/grün	10 Endschalter 2

### Anschlussleitung Aderendhülsen – Amphenol 15-pol. Buchse

Schaltschrank/  
Steuerung



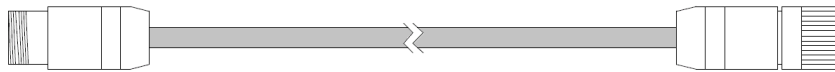
Motormodule:  
Amphenol

Art.-Nr. 392748 xxxx

Adersignal	Schleppkettenleitung	Amph. 12-pol. Buchse (Motorseite)
Phase 2B	grün	1 Phase 2B
Phase 2A	gelb	2 Phase 2A
Phase 1B	weiß	3 Phase 1B
Phase 1A	braun	SL Phase 1A
+ 24 Volt Bremse	violett	4 + 24 Volt Bremse
+ 24 Volt Schalter	rot	5 + 24 Volt Schalter
GND Bremse	schwarz	6 GND Bremse
PE, Schirm	Schirm aussen+innen	7 PE, Schirm
GND Schalter	blau	8 GND Schalter
Endschalter 1 (Ref.)	grau/rosa	9 Endschalter 1 (Ref.)
Endschalter 2	weiss/grün	10 Endschalter 2

### Motorleitung M23 9-pol. (8+1) Stecker – M23 9-pol. (8+1) Buchse

Controller:  
iMC-DC / EC  
iPU-DC / EC



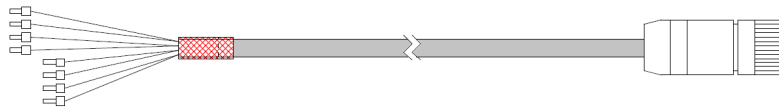
Art.-Nr. 392759 xxxx

Motormodule:  
M23 9-pol. für  
DC/EC 48V

M23 9-pol. Stecker (Controllerseite)	Schleppkettenleitung / Bez.	M23 9-pol. Buchse (Motorseite)
1 Motorphase 1 (U+) / U	1	1 Motorphase 1 (U+) / U
2 Motorphase 2 (U-) / V	2	2 Motorphase 2 (U-) / V
3 Motorphase 1 (U+) / W	3	3 Motorphase 1 (U+) / W
4 Motorphase 2 (U-) / --	4	4 Motorphase 2 (U-) / --
5 +24V Bremse	5	5 +24V Bremse
6 GND Bremse	6	6 GND Bremse
7 --	n.c.	7 --
8 --	n.c.	8 --
9 PE	grün/gelb	9 PE
Gehäuse	Schirm	Gehäuse

### Motorleitung Aderendhülsen – M23 9-pol. (8+1) Buchse

Schaltschrank /  
Steuerung



Art.-Nr. 392760 xxxx

Motormodule:  
M23 9-pol. für  
DC/EC 48V

Aderbezeichnung	Schleppkettenleitung	M23 9-pol. Buchse (Motorseite)
1	1	1 Motorphase 1 (U+) / U
2	2	2 Motorphase 2 (U-) / V
3	3	3 Motorphase 1 (U+) / W
4	4	4 Motorphase 2 (U-) / --
5	5	5 +24V Bremse
6	6	6 GND Bremse
n.c.	n.c.	7 --
n.c.	n.c.	8 --
grün/gelb	grün/gelb	9 PE
Schirm	Schirm	Gehäuse

### Motorleitung Aderendhülsen – M23 6-pol. (5+PE) Buchse

Schaltschrank /  
Steuerung

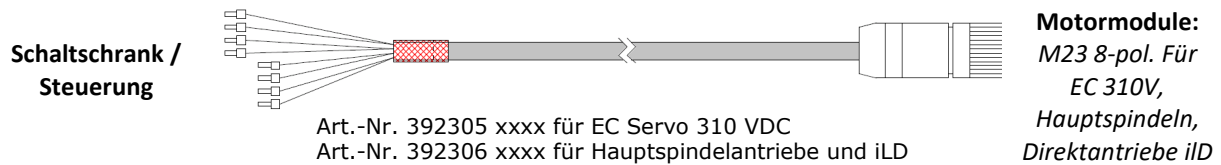


Art.-Nr. 392303 xxxx

Motormodule:  
M23 6-pol. für  
EC 48V

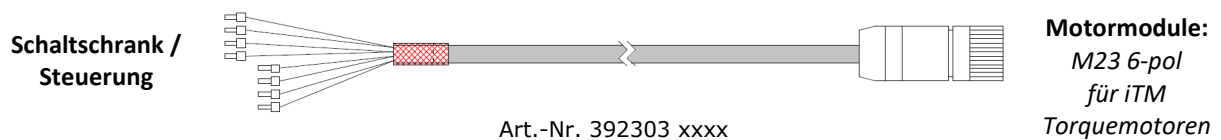
Aderbezeichnung	Schleppkettenleitung	M23 9-pol. Buchse (Motorseite)
1	1	1 Motorphase 1 (U+) / U
2	2	2 Motorphase 2 (U-) / V
3	grün/gelb	3 PE
4	4	4 +24V Bremse
5	5	5 GND Bremse
6	6	6 Motorphase 1 (U+) / W
n.c.	n.c.	7 --
n.c.	n.c.	8 --
grün/gelb	n.c.	9 --
Schirm	Schirm	Gehäuse

### Aderendhülsen – M23 8-pol. (4+3+1) Buchse



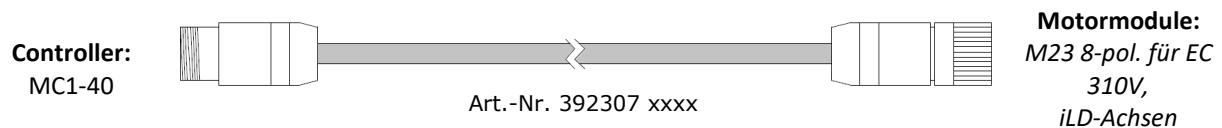
Aderbezeichnung	Schleppkettenleitung	M23 9-pol. Buchse (Motorseite)			
		Pin	EC Servo 310V	Hauptspindeln	Direktantriebe
1 / U1	1 / U1	1		Motorphase U	
2 / V2	2 / V2	4		Motorphase V	
3 / W2	3 / W3	3		Motorphase W	
PE	grün/gelb	PE		PE	
5	5 / braun	A		+24V Bremse	
6	6 / weiß	B		GND Bremse	
7	7 / grün	C	n.v.	Lüfter 230 V - L	+ Temp.überw.
8	8 / gelb	D	n.v.	Lüfter 230 V - N	- Temp.überw.
Schirm	Schirm			Gehäuse	

### Motorleitung Aderendhülsen – M23 6-pol. (4+2) Buchse



Aderbezeichnung	Schleppkettenleitung	M23 6-pol. Buchse (Motorseite)
Motorphase U	U1	1 Motorphase U
Motorphase V	V2	2 Motorphase V
Motorphase W	W3	6 Motorphase W
PE	grün/gelb	PE PE
n.v.	Br1	4 n.V.
n.v.	Br2	5 n.v.
Gehäuse	Schirm	Gehäuse

### Motorleitung M23 8-pol. (4+3+1) Stecker – M23 8-pol. (4+3+1) Buchse



M23 8-pol. Stecker (Controllerseite)			Schleppkettenleitung	M23 8-pol. Buchse (Motorseite)		
Pin	EC Servo 310V	iLD		Pin	EC Servo 310V	iLD
1		Motorphase U	1 / U1	1		Motorphase U
4		Motorphase V	2 / V2	4		Motorphase V
3		Motorphase W	3 / W3	3		Motorphase W
PE		PE	grün/gelb	PE		PE
A		+24V Bremse	5 / braun	A		+24V Bremse
B		GND Bremse	6 / weiß	B		GND Bremse
C	n.v.	+ Temp.überw.	7 / grün	C	n.v.	+ Temp.überw.
D	n.v.	- Temp.überw.	8 / gelb	D	n.v.	- Temp.überw.
		Gehäuse	Schirm			Gehäuse

**Motorleitung M23 9-pol. (8+1) Stecker / SubD-15 pol. Stecker - Amphenol 15-pol. Buchse**

Controller:  
iMC-DC  
iPU-DC

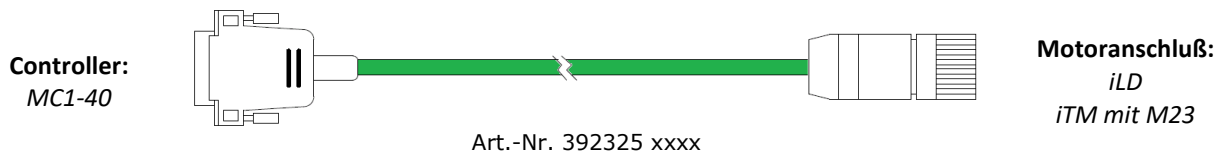


Motormodule:  
Amphenol DC  
Motoren

Art.-Nr. 392722 xxxx

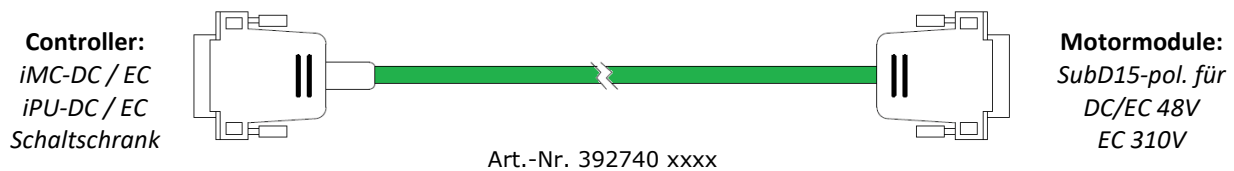
Controllerseite			Schleppkettenltg.	Motorseite	
Pin	SubD-15-pol.	M23-9-pol.		Pin	Amphenol Buchse
1	n.v.		violett	4	+24V Bremse
2	+5V Encoder		rot	8	+5V Encoder
3	Encoderspur /Z		rosa		n.v.
4	Encoderspur /B		gelb	11	Encoderspur /B
5	Encoderspur /A		braun	10	Encoderspur /A
6	+24V Schalter		rot/blau	14	+24V Schalter
7	GND Schalter		weiss/ grün	3	GND Schalter
8	n.v.		weiss/gelb		n.v.
9	n.v.		schwarz	6	GND Bremse
10	GND Encoder		blau	5	GND Encoder
11	Encoderspur Z		grau		n.v.
12	Encoderspur B		grün	13	Encoderspur B
13	Encoderspur A		weiss	12	Encoderspur A
14	Endschalter 1		grau/rosa	9	Endschalter 1
15	Endschalter 2		braun/grün	7	Endschalter 2
G	Schirm		Schirm	Schirm	Ringöse
1		Motorphase 1 (U+)	weiss	1	Motorphase 1 (U+)
2		Motorphase 2 (U-)	braun	2	Motorphase 2 (U-)
3		Motorphase 1 (U+)	gelb	1	Motorphase 1 (U+)
4		Motorphase 2 (U-)	grün	2	Motorphase 2 (U-)
5		+24V Bremse			
6		GND Bremse			
G		Schirm	Schirm	SL	Ringöse

### Encoderleitung SubD15-pol. Stecker – M23 17-pol. Buchse



SubD15-pol. Stecker (Controllerseite)		Schleppkettenleitung / Bez.	M23 17-pol. Buchse(Motorseite)	
Pin			Pin	
13	Encoderspur A	schwarz	1	Encoderspur A
5	Encoderspur /A	braun	2	Encoderspur /A
11	Encoderspur Z	rot	3	Encoderspur Z
1	Hall Signal A	grün/schwarz	4	Hall Signal A
9	Hall Signal B	grün/rot	5	Hall Signal B
14	Hall Signal C	braun/gelb	6	Hall Signal C
10	GND Encoder	braun/blau	7	GND Encoder
10	GND Hall	braun/gelb	8	GND Hall
2	+5V Hall	braun/rot	9	+5V Hall
2	+5V Encoder		10	+5V Encoder
12	Encoderspur B	grün	11	Encoderspur B
4	Encoderspur /B	gelb	12	Encoderspur /B
3	Encoderspur /Z	orange	13	Encoderspur /Z
6	2x +24V Schalter	grau	14	2x +24V Schalter
8	2x GND Schalter	blau	15	2x GND Schalter
7	Endschalter 1 (Ref.)	weiss/schwarz	16	Endschalter 1 (Ref.)
15	Endschalter 2	Weiss/gelb	17	Endschalter 2

### Encoderleitung SubD15-pol. Stecker – SubD15-pol. Buchse



SubD15-pol. Stecker (Controllerseite)			Schleppkettenleitung / Bez.	SubD15-pol. Buchse(Motorseite)		
Pin	DC	EC		Pin	DC	EC
1	--	Hall Signal A	violett	1	--	Hall Signal A
2	+5V Encoder	+5V Enc./Hall	rot	2	+5V Encoder	+5V Enc./Hall
3		Encoderspur /Z	rosa	3		Encoderspur /Z
4		Encoderspur /B	gelb	4		Encoderspur /B
5		Encoderspur /A	braun	5		Encoderspur /A
6		+24V Schalter	rot/blau	6		+24V Schalter
7		Endschalter 1 (Ref.)	weiß/grün	7		Endschalter 1 (Ref.)
8		GND Schalter	gelb/braun	8		GND Schalter
9	--	Hall Signal B	schwarz	9	--	Hall Signal B
10		GND Encoder	blau	10		GND Encoder
11		Encoderspur Z	grau	11		Encoderspur Z
12		Encoderspur B	grün	12		Encoderspur B
13		Encoderspur A	weiß	13		Encoderspur A
14	--	Hall Signal C	grau/rosa	14	--	Hall Signal C
15		Endschalter 2	braun/grün	15		Endschalter 2
		Gehäuse	Schirm			Gehäuse